

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Tercer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 22-26 de octubre de 2001**

## INFORMES DE LA DIRECTORA EJECUTIVA SOBRE ASUNTOS OPERACIONALES

Tema 10 del programa

*Para información\**



Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.3/2001/10-B/3**  
28 septiembre 2001  
ORIGINAL: INGLÉS

## OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN APROBADA POR LA DIRECTORA EJECUTIVA (DEL 1º DE ENERO AL 30 DE JUNIO DE 2001) — MYANMAR 10066.0

### Asistencia a repatriados y grupos vulnerables en el Estado de Rakhine septentrional en Myanmar

<b>Número de beneficiarios</b>	<b>259.000</b>
<b>Mujeres</b>	<b>175.000</b>
<b>Hombres</b>	<b>84.000</b>
Duración del proyecto	Un año (1º de julio de 2001 – 30 de junio de 2002)

#### Costo (dólares EE UU)

Costo total para el PMA	3.512.676
Costo total de los alimentos	1.681.300

En diciembre de 2000 un dólar EE UU equivalía a 362 kyats.

\* De conformidad con las decisiones de la Junta Ejecutiva sobre el sistema de gobierno, aprobadas en los períodos de sesiones anual y tercero de 2000, los temas presentados a título informativo no se debatirán a menos que los miembros de la Junta así lo pidan expresamente antes de la reunión y la Presidencia dé el visto bueno a la petición por considerar que es adecuado dedicar tiempo de la Junta a ello.

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

# Nota para la Junta Ejecutiva



**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva a efectos de información.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director, Despacho Regional para Asia Sr. J. Powell  
(ODB):

Oficial Superior de Enlace, ODB:      Sr. K. Sato      tel.: 066513-2383

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



1. La intervención más reciente del PMA en Myanmar comenzó en 1994, con la finalidad de facilitar socorro alimentario de emergencia a alrededor de 230.000 repatriados que habían huido del Estado septentrional de Rakhine a Bangladesh en 1991. Este Estado es una de las regiones más distantes, aisladas, subdesarrolladas y densamente pobladas de Myanmar. Su población asciende a 800.000 personas y el 82% de éstas procede del subcontinente indio. La mayoría de la población carece de ciudadanía, debido a la falta de datos válidos sobre la fecha de su llegada a la zona y a las diferencias étnicas y culturales. El déficit anual de alimentos oscila, en promedio, entre las 20.000 y las 40.000 toneladas y además la zona está sujeta a fuertes lluvias estacionales y tormentas tropicales, que pueden influir negativamente en los medios de vida de la población, en especial de mujeres y niños. Por lo general, los indicadores socioeconómicos del Estado muestran que su población se halla entre las más vulnerables del país.
2. Las condiciones desfavorables reinantes en el Estado de Rakhine septentrional empujaron a dos salidas masivas de musulmanes con dirección a Bangladesh: la primera en 1978, en la que el número de personas ascendió a 200.000; y de nuevo en 1991/1992, con otras 250.000 personas. Las principales causas detrás de esas oleadas fueron la inseguridad alimentaria unida a la pobreza y las escasas esperanzas de un relance económico. Desde 1994 el PMA ha prestado asistencia a cerca de 200.000 repatriados. En la actualidad los organismos que trabajan en el Estado de Rakhine septentrional y en Bangladesh siguen notificando una afluencia intermitente de familias hacia Bangladesh.
3. En el marco de la presente operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) 10066.0, de un año de duración, el PMA tiene previsto suministrar asistencia a 259.000 personas por medio de la ayuda alimentaria, utilizando para ello 9.734 toneladas de productos (arroz), cuyo costo total para el PMA ascendería a 3,5 millones de dólares EE UU (incluidos los costos de los alimentos por un valor de 1,7 millones de dólares). La OPSR se vinculará a otros proyectos de asistencia previstos o en curso en esa zona y se coordinará con ellos, y destacará la orientación básica de las intervenciones del PMA a la asistencia de socorro en lugar de la recuperación. Tanto las actividades de socorro como las de recuperación están dirigidas a las personas en situación crónica de riesgo dentro de la población
4. El objetivo inmediato de la OPSR es suplir el déficit de alimentos que padecen las personas vulnerables pobres, sobre todo durante períodos de grave escasez de alimentos. Los objetivos a largo plazo son contribuir a: i) crear oportunidades para que los grupos vulnerables obtengan bienes físicos y humanos y los conserven; ii) aumentar la productividad agrícola mejorando los sistemas de riego y el manejo de los recursos naturales; y iii) facilitar el acceso a los mercados y servicios básicos reparando y mejorando la infraestructura viaria local.
5. Las actividades del proyecto pueden agruparse en torno a tres componentes: i) asistencia de socorro para las familias vulnerables, dirigida a 52.000 beneficiarios aproximadamente, incluidos repatriados, mediante raciones de socorro; ii) educación académica mediante alimentos para la educación, dirigida a 47.500 beneficiarios, y educación no académica mediante alimentos para la capacitación, dirigida a 39.525 beneficiarios; y iii) producción agrícola y reconstrucción de infraestructura mediante alimentos para la creación de activos comunitarios, en la que participarán 120.000 beneficiarios de la ayuda alimentaria. En conjunto, alrededor del 68% de los beneficiarios serán mujeres.



6. El PMA colabora con las comunidades locales, otros organismos de las Naciones Unidas y ONG en la planificación del proyecto, la movilización de recursos, la ejecución, la creación de capacidad y la prestación de asistencia técnica. Se pone especial empeño en fomentar al máximo el papel de las comunidades en la planificación del proyecto y su ejecución, destacando sobre todo el papel de la mujer en la distribución y administración de los alimentos. En todas las dimensiones de la ejecución del proyecto se aplican enfoques participativos para movilizar a la comunidad.

